

---

## SESIÓN INAUGURAL

Es un gran placer para mí estar hoy aquí una vez más, en la sesión inaugural de las **II Jornadas de Egiptología y Turismo** que se celebran en el Departamento de Español de la Facultad de Lenguas de la Universidad de Luxor.

En primer lugar, me gustaría expresar mi agradecimiento por el esfuerzo y apoyo de todos los organizadores de este importante evento:

- La Embajada de España en Egipto
- El Instituto Cervantes de Egipto
- La Universidad de Málaga en España
- El Instituto de Estudios del Antiguo Egipto en España
- La Universidad de Zagazig en Egipto
- La Autoridad de Turismo Cultural en Egipto
- y nosotros mismos, la Universidad de Luxor

Hoy hablo en nombre de la Universidad de Luxor, una de las universidades nacionales más jóvenes de Egipto. Fue inaugurada hace casi tres años, al mismo tiempo que el **Departamento de Lengua Española**, que jugará un papel esencial en la mejora y ejecución del programa de estas jornadas. En el curso de los últimos tres años, la Universidad de Luxor ha logrado muchos hitos visibles y ha ganado en dimensiones, perspectiva, y valores.

También me gustaría **elogiar los valores del criterio** de haber elegido como lugar de celebración de este evento a Luxor, una de las ciudades más importantes del Antiguo Egipto. De la misma manera, estoy seguro de que las sesiones de las jornadas beneficiarán a nuestros queridos estudiantes en ambas orillas del Mediterráneo, gracias a los distinguidos ponentes, panelistas y profesores.

El **Antiguo Egipto** fue la cuna de nuestra civilización. Por lo tanto, el **turismo** juega un papel muy importante en nuestra región y las **lenguas** son las herramientas con las que transmitimos y comunicamos nuestra historia y cultura. Así, estas jornadas tridimensionales nos llevan a explorar nuevos horizontes en estos campos y a mejorar el enfoque interdisciplinario sobre nuestra región.

Por tanto, estamos muy contentos de trabajar mano a mano con diversas instituciones distinguidas egipcias y españolas para apoyar a nuestros estudiantes, animar a nuestro personal y lograr una amplia gama de logros científicos en los diferentes ámbitos de **Egiptología, Turismo, y Lengua Española**. Respaldamos plenamente todas estas iniciativas académicas interdisciplinarias y relaciones interculturales, haciendo especial hincapié en los jóvenes beneficiarios que trabajarán por un futuro mejor y por el **entendimiento y respeto mutuo entre nuestras culturas**.

Finalmente, me gustaría agradecer el impacto positivo de todos los agentes implicados y las iniciativas que han tomado para promover aquellas instituciones egipcias y españolas comprometidas con la conservación del patrimonio y el desarrollo sostenible del conocimiento.

**Les recomiendo que estas jornadas siembren el campo para futuras colaboraciones culturales.**

**¡Mucha suerte!**

## **INAUGURAL SESSION**

It gives me great pleasure to be among you today one more time in the inaugural session of the **Second Seminar of Egyptology and Tourism**, taking place here in the Spanish Department in Faculty of Al-Asun at Luxor University.

First of all, I would like to express my gratitude for the efforts and support of **all the organizers** of this important event:

- The Embassy of Spain in Egypt
- The Cultural Spanish Institute
- University of Malaga in Spain
- Institute of Ancient Egypt Studies in Spain
- University of Zagazig in Egypt
- Cultural Tourism promotion in Egypt
- And ourselves, University of Luxor

Today I speak on behalf of Luxor University, one of the youngest National Universities in Egypt. It was inaugurated almost three years ago, at the same time with the **Spanish Language Department** which will play a key role in enhancing and executing the Seminar Program. In the course of the last three years Luxor University has been accomplishing a lot of visible achievements and growing in dimensions, perspectives and value.

Also, I would like to **praise the values of criteria** of choosing such an event to be held here in Luxor, one of the most important cities of Ancient Egyptian Heritage. Also, I am sure that the Seminar sessions will benefit our dear students on both sides of the Mediterranean, thanks to the distinguished speakers, deserters and professors.

**Ancient Egypt** has been part of the cradle of our civilization. Therefore **Tourism** plays a key role in our region and **languages** are the tool by which we transmit and deliver our history and culture. So this three dimensional Seminar comes to explore the new horizons in those fields and to enhance the interdisciplinary approach to our region.

So we are glad to work hand in hand with different distinguished Spanish and Egyptian Institutions in order to support our students, encourage our staff members and accomplish a wide spectrum of scientific achievements in the different fields of **Egyptology, Tourism and Spanish Language**. We deeply support all such interdisciplinary academic approaches and intercultural relations, with

particular emphasis on the young participants who will work on a better future and a **mutual understanding and respect of our cultures**.

Finally, I would like to acknowledge the positive role played by all parties and their initiatives taken to boost Egyptian and Spanish institutions engaged in conservation of heritage and sustainable development of Knowledge. **I recommend that this Seminar be nourishes further future cultural collaborations..... Best of luck!**